

COURT OF APPEAL OF
NEW BRUNSWICK



COUR D'APPEL DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

22-23-CA

GERMAIN BULGER

APPELLANT

GERMAIN BULGER

APPELANT

- and -

- et -

WORKPLACE HEALTH, SAFETY AND
COMPENSATION COMMISSION

RESPONDENT

COMMISSION DE LA SANTÉ, DE LA
SÉCURITÉ ET DE L'INDEMNISATION DES
ACCIDENTS AU TRAVAIL

INTIMÉE

Bulger v. Workplace Health, Safety and
Compensation Commission, 2023 NBCA 84

Bulger c. Commission de la santé, de la sécurité et
de l'indemnisation des accidents au travail, 2023
NBCA 84

CORAM:

The Honourable Justice Quigg
The Honourable Justice LeBlond
The Honourable Justice LeBlanc

CORAM :

l'honorable juge Quigg
l'honorable juge LeBlond
l'honorable juge LeBlanc

Appeal from a decision of the Workers'
Compensation Appeals Tribunal:
September 29, 2022

Appel d'une décision du Tribunal d'appel des
accidents au travail :
le 29 septembre 2022

History of Case:

Historique de la cause :

Decision under appeal:
unreported

Décision frappée d'appel :
inédite

Preliminary or incidental proceedings:
N/A

Procédures préliminaires ou accessoires :
s/o

Appeal heard, in part:
September 13, 2023

Appel entendu, en partie :
le 13 septembre 2023

Order:
September 21, 2023

Ordonnance :
le 21 septembre 2023

Counsel at hearing:

Avocats à l'audience :

For the appellant:
Germain Bulger on his own behalf with the
assistance of Jean-Pierre Mallet

Pour l'appelant :
Germain Bulger en son propre nom avec l'aide de
Jean-Pierre Mallet

For the respondent:

Pour l'intimée :

Dominique Fontaine

Dominique Fontaine

DÉCISION

[1] La Cour accueille la motion de l'appelant en présentation de la nouvelle preuve proposée et accueille la motion de l'appelant en modification de l'avis d'appel afin que celui-ci expose les moyens d'appel suivants :

1. Le tribunal a fait défaut de rendre une décision en toute justice et sur le bien-fondé de l'espèce, en rejetant une preuve médicale offerte par l'appelant au motif qu'il ne la comprenait pas.
2. Le tribunal a rendu une décision incohérente portant sur la question centrale de savoir si la condition de l'appelant était le résultat d'une blessure.

[2] L'audition de l'appel est ajournée au **20 novembre 2023, à 14 h**. L'appelant pourra déposer un mémoire complémentaire au plus tard le **19 octobre 2023**; l'intimée pourra déposer un mémoire complémentaire au plus tard le **10 novembre 2023**.

Kathleen A. Quigg, j.c.a.

Charles A. LeBlond, j.c.a.

Denise A. LeBlanc, j.c.a.

DECISION

[1] The Court allows the Appellant's motion to adduce the new evidence proposed as well as his motion to amend the Notice of Appeal so that it sets out the following grounds of appeal:

1. The Tribunal failed to make a decision based on the real merits and justice of the case by rejecting medical evidence tendered by the Appellant on the basis that it did not understand it.
2. The Tribunal made an inconsistent decision on the key issue of whether the Appellant's condition was the result of an injury.

[2] The hearing of the appeal is adjourned to **November 20, 2023, at 2:00 P.M.** The Appellant may file a Further Submission by **October 19, 2023**; the Respondent may file a Further Submission by **November 10, 2023**.